



Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca
Istituto Comprensivo Statale Como Albate
p.zza IV Novembre, 1 – 22100 Como
Tel. 031 524656 Fax 031 505110
sito web: www.icscomoalbate.it e-mail: coic81200t@istruzione.it

Como, 11 Gennaio 2012

- Ai genitori degli alunni obbligati alla scuola secondaria
- Ai docenti della scuola primaria
- All' Associazione dei Genitori
- All' Albo sedi

Oggetto: iscrizioni alla scuola secondaria di 1° grado a. s. 2012/2013

Hanno l'obbligo di iscrizione alla prima classe della scuola secondaria di primo grado gli alunni che nell' anno scolastico 2011/2012 frequentano la classe quinta della scuola primaria

Si comunica che, per l'anno scolastico 2012/2013 le iscrizioni alla classe prima della Scuola secondaria di 1° grado verranno effettuate secondo le seguenti modalità:

- ✓ I moduli per l'iscrizione sono disponibili sia presso l'ufficio di Segreteria dell'Istituto Como-Albate che sul sito dell'Istituto www.icscomoalbate.it. Sullo modello è possibile effettuare l'iscrizione al corso ad indirizzo musicale e al servizio mensa (attivo dal lunedì al venerdì).
- ✓ La domanda dovrà essere presentata dal 16 gennaio 2012 al 20 febbraio 2012 presso l'Ufficio di Segreteria dell'Istituto Comprensivo Como-Albate, in Piazza IV Novembre che osserva il seguente orario per il pubblico:

Mattino : Lunedì, Martedì, Mercoledì, Giovedì e Venerdì dalle h 12.30 alle h 13.30;

Sabato dalle h 10.30 alle h 12.00

Pomeriggio : Mercoledì dalle h 14.00 alle h 15.00

**ALUNNI DELLA CLASSE 5^ DELLE SCUOLE PRIMARIE "BIRAGO" "KOLBE"
"PICCHI"**

I moduli di iscrizione saranno distribuiti a scuola e potranno essere riconsegnati alle insegnanti di classe.

Eventuali iscrizioni a scuole secondarie di 1° grado appartenente a istituti scolastici diversi da questo devono essere indirizzate alla scuola prescelta, ma devono essere consegnate all'ufficio di segreteria di questa scuola che provvederà a trasmetterle all'istituzione scolastica interessate.

Per ogni informazione relativa alla compilazione rivolgersi all'ufficio di segreteria.

*f.to Il Dirigente Scolastico
Prof. Giuliano Fontana*

SCUOLA SECONDARIA - SECONDARY SCHOOL

Enrollment form should be submitted to Secretary office at Istituto Comprensivo Como-Albate, in piazza IV Novembre, from 16 January 2012 to 20 February 2012

Students who will attend the fifth class of primary class in school year 2011/2012, must submit enrollment form for the first class of the secondary school.

Secretary office will be open to the public:

**Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 12:30 to 13:30;
Wednesday from 12:30 to 13:30 and from 14:00 to 15:00;
Saturday from 10:30 to 12:00.**

SCUOLA SECONDARIA - COLLÈGE

Les formulaires d'inscription devraient être consignés au Secrétariat de l'école de l'Istituto Comprensivo Como-Albate, piazza IV Novembre, à partir du 16 Janvier 2012 jusqu'au 20 Février 2012.

Les élèves inscrits dans la dernière classe (cinquième classe) de l'école élémentaire dans l'année scolaire 2011/2012 doivent s'inscrire dans la première classe du collège.

Le secrétariat sera ouvert au public:

**le Lundi, le Mardi, le Jeudi et le Vendredi de 12:30 à 13:30;
le Mercredi de 12:30 à 13:30 et de 14:00 à 15:00;
le Samedi de 10:30 à 12:00.**

ESCUELA SECUNDARIA

La solicitud de inscripción deberá ser presentada en la Oficina de Secretaria del Instituto Comprensivo Como-Albate, en Piazza IV Novembre, del 16 de enero 2012 al 20 de febrero 2012.

Tienen la obligación de inscribirse a la primera clase de la escuela secundaria de primer grado los alumnos que frecuentan la quinta clase de la escuela primaria en el año escolástico 2011/2012.

Las Oficinas de Secretaria observarán el siguiente horario para el público:

**Lunes, martes, jueves y viernes de 12.30 a 13.30 hs.
Miércoles de 12.30 a 13.30 y de 14.00 a 15.00 hs.
Sábados de 10.30 a 12.00 hs.**

من 16 يناير 2012 إلى 20 فبراير 2012

المدرسة الإعدادية

□ يجب إيداع طلب التسجيل ب مكتب السكرتاريا الخاص بالمديرية التعليمية كومو - ألباطي، ساحة 4 نونبر من يناير 2012 إلى فبراير 2012

□ التلاميذ الذين يدرسون بالسنة الخامسة ابتدائي للسنة الدراسية 2011/2012 ملزمين قانونيا بالتسجيل بالمدرسة الإعدادية

□:مواعيد عمل مكتب السكرتاريا

الإثنين، الثلاثاء، الخميس، الجمعة من 12.30 إلى 13.30

الأربعاء من 12.30 إلى 13.30 و من 14.00 إلى 15.00

السبت من 10.30 إلى 12.00

ORTA ÖĞRETİM

kayıt başvurusu Como-Albate p.zza IV Novembre ilk öğretim okulunun sekreteryası bürosunda 16 Ocak 2012 ile 20 Şubat 2012 tarihleri arasında yapılmalıdır.

orta okulun birinci sınıfına kayıt yaptırılmak zorunda olan öğrenciler 2011/2012 eğitim öğretim yılında ilk okulun beşinci sınıfına devam eden öğrencilerdir.

sekreteryanın halka açık olduğu gün ve saatler:

**Pazartesi, Salı, Perşembe ve Cuma 12.30-13.30 arası.
Çarşamba 12.30 ila 13.30 ve 14.00-15.00 arası.
Cumartesi 10.30-12.00 arası.**